

Megjelen hetenkint kétszer
szerda és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Satoralja-Ujhely, főtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabbnak betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Perényi József
főmunkatárs.

Előfizetési ára:
Egész évre 10 korona félévre 5 kor.
negyedévre 2.50 kor.
— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:
Hivatalos hirdetéseknek minden szó u/a
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy keretelt hirdetések
ármérték szerint egy négyzet centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-
kedvezmény.

Városunk szegény-ügye.

— jan. 26.

Satoraljaujhely város hatósága a szegény-ügyet s ezzel együtt a koldulás ügyét is rendezni készül.

Még 1895-96. években az akkori nagyközség képviselőtestülete tanulmány tárgyává tette e kérdést, felhívta a szegényügyi bizottságot javaslat tételre, ez a bizottság azonban nem tett semmit, maradt minden úgy mint volt; jöttek mentek a város utcáin a kolduló alakok továbbra is folyton növekvő számarány szerint.

A város rendezett tanácsúvá alakulásakor Székely Elek polgármester programjának egyik pontjaként hirdette a szegényügyi rendezését. A hivatal átalakítása és a rendes ügymenet beállítása után elrendelte a koldusok összeírását s azoknak igazoló bárcával való ellátását, egyben figyelmeztette a közönséget, hogy csak oly kéregetőnek nyújtson segítyt, aki a bárcát — mely a koldulás jogosultságát igazolja — látható helyen teszi föl.

A különben is nagyrészen szemérmetlen koldusok ezen — a közönség érdekét képviselő — intézkedés ellen valóságos sztrájkba álltak, — a bárcát fel nem tették, — hanem kosarukban vagy zsebökben tartották. Igaz, hogy kívánatra felmutatták, de a cél nem lett elérve; a vissza-

élők továbbra is épp úgy zaklatták kéregetéseikkel a közönséget mint eddig, sőt akadtak olyanok, akik a koldulók pártjára állottak s a tanácsai intézkedést a koldulókra nézve lealázónak jellemezték.

Még akkor ilyen volt a közönség egy részénél a hangulat, türethetlenné tartotta a koldulást s követelte annak szabályozását, de amikor a szabályozás ekként kezdetét vette, figyelmen kívül hagyta azt. Pedig volt egy jó oldala ezen intézkedésnek, — a közönségnek módja volt megismerni ki a valódi szegény, — kit kell segíteni, (annak ugyan is mindnek volt bárcája) és ki a csavargó s ugynevezett vándorlegény, akiket joga volt a hatóságnak átadni. (Ha ugyan találta rendőrt a külváros lakója is, ahol a legtöbb csavargó ténfereg.)

A polgármester később látva, hogy ezen rendszabály a tiltott koldulást nem kevesbiti, a közönség továbbra is ki van téve a csavargók és kéregetők zaklatásának, már 1901. évi jelentésében rá mutatott a visszaélésekre és indítványozta a szegényügyi rendezését, a „Szegényház“ felállítását, — a koldulás betiltását.

Indítványa akkor egyszerűen tudomásul vétetett. Ő azonban ebben nem nyugodván meg következő évi jelentésében újból felvetette a „Szegényház“ felállításának kérdését, míg végre há-

rom évvel ezelőtt a képviselőtestület a kérdés tanulmányozását rendelve el megbizta Staut József volt képviselőtestületi tagot javaslat tételre.

A politikai láthatár beborulván így a javaslat tétel huzódott, miglen Miklóssy István képviselőtestületi tag egy újabb beadványban sürgette a koldulás megszüntetését, a „Szegényház“ felállítását.

Staut munkálata irányelvűl lett el fogadva. A polgármester a társadalom figyelmét felhívta az ügy iránt és a hol egy nyilvános mulatság vagy előadás tartatott, részt kért a „Szegényház“ javára s ma már a „Szegényház“ a jótékony táblájára mindenütt fel van jegyezve, — gyűlnek a fillérek és eljutott a kérdés odáig, hogy a „Szegényház“ valószínűleg már ez év április 1-én megnyílik és a koldulás teljesen megszűnik a város területén.

Ez nagy haladás. Satoraljaujhely város azon modern városok közé fog emelkedni, melyekben a jótékony bizos otthonnal pótolja a csavargást.

Örömmel veszünk tudomást arról is, hogy február 2-án a városi színházban városunk legelőkelőbbjei bált rendeznek a „Szegényház“ javára. Ez is egy alkalom arra, hogy filléreit mindenki letehesse a jótékony oltárára, hogy a nagy cél elér-

séhez egy porszemmel hozzá járulhasson.

Vegye kezébe a társadalom is a szegény-ügyet, — alakuljanak e célra asztaltársaságok, rendezzünk összejöveleteket, felolvasásokat, hogy juttassunk mindennap valamit a szegények. Tegyük ki pénzszekrényeket közhelyekre, hivatalokba, alakuljanak jótékony egyletek, azok gyűjtsenek, hogy a szegények hálája áldást hozzon reánk, a város közönsége pedig legyen kimélve a csavargók és ellenőrizhetlen tolvajok tolokodásaitól és kártételeitől. A vidékről vendégzereplésre beranduló u. n. vándorlegényeket pedig a Szegényház megnyitása után joggal kergethesse ki portájáról a munkás, — aki utálja a munkakerülőt.

— jan. 26.

„Nép és Igazság.“ A nehéz időben a hazafias szellem ébrentartása és népünk felvilágosítása tekintetében rendkívül becses szolgálatokat teljesített népiújság, — a „Nép és Igazság“ II. évfolyamának 1. száma ma újból megjelent a küzdőterén. Népiújság szellemi képességeihez, gondolatmenetéhez, szokás- és szólásmódjához híven alkalmazkodó, a magyar nép igaz barátai és ismerői által szerkesztett újság ez, amely valósággal hézagpótló, sőt ennél is több: erkölcsi követelmények alapján született becsületes, szókimondó, igaz utmutató népiújság előtt. Oly nagy ma a konkurrencia az élet küzdőterén, hogy a jónak és nemesnek harckészületét valóban örömmel kell üdvözölni és

genda fűződik:

Muhammednek szép arabs, telivér paripája volt, amelyet Alboráknak hívtak. Ha valamely kétes ügye volt a prófétának elintézendő, akkor megsarkantyuzta kedvenc ménjét és Alborák felrepült vele Allahhoz és Isten minden kétes dolgát megmagyarázta. Ezen csodálatos égbemeneget miráds, illetőleg iszráknak hívták arabsul. Egy alkalommal Gábor angyallal bejárja a próféta mind a hat eget. Tanácskozik az előtte élt prófétákkal, Ádámmal, mert az iszlám szerint Ádám is próféta.¹⁾ Ezrával, Mózással, Ábrahámmal és Jézussal.²⁾ Majd feljebb száll a hetedik égbe és Allah trónja elé kerül. Itt elrendeli az Isten Muhammednek, hogy népének 50 imát kell elmondani naponként. Alborák paripája egyszeri sarkantyúútesre visszaviszi a hatodik égbe a prófétát. Itt találkozik Mózással. „Milyen parancsolatot rendelt Allah a te népednek“ kérdé Mózes. „Ötven imát,“ felel Muhammed. — Menj vissza — szól Mózes — és mondd meg Allahnak, hogy csökkentse a napi imák számát, mert 50-at nem bír el a te néped, ugyanezt a hiábavaló kísérletet megtettem

¹⁾ Vesd össze a babiloni talmuddal, Erubin 18. b.

²⁾ Chronológiai sorrendet legendában nem mindig szabad keresnünk.

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Az iszlám legenda köréből.

Irtá és a zemplénnvármegyei Kazinczy-kör f. hó 22-iki estélyén felolvasta:
Dr. Goldberger Izidor.

Mélyen tisztelt hölgyeim és uraim! Általános emberi jellemvonása a népleleknek az, hogy minden kiválót és kitűnőt tulusba szeret vinni. Akit szeretünk, annál nem akarunk látni semmi földhöz ragadtat, ami a róla alkotott képzetünket diszharmonikusn megzavarja. És mindazt, ami zavarólag hat a néplelek kedvencének életfolyásában lassan-lassan eltünteti. Mig végre két-három nemzedék után mást mint szépet nem tud a hősről elmondani. Azonban a néplelek még ennél sem marad meg, hanem folytatja képzelete bűbajos csapongásaival a megkezdett munkát. Nem állapodik meg annál, hogy hőseit hibátlanokká teszi meg. A hibamentességtől egy lépés választja el a népmentéstől. És mivel a természet folyománya nyugalmat nem ismer, egykét varázstűtőre van csak szüksége és a lehetetlen mesék egész forrása fejkaprázó tüneményeivel hirtelen csak feltáru szemünk előtt.

Igy van ez minden égöv alatt,

nálunk a Nyugaton és messze tőlünk a Keleten is. Nagy Napoleon alakja még a szigorú történelmi kritika vizsgál szemével is mesészerű. Azonban a néplelek meg nem elégszik ezzel. Ma már Bonaparte szelleme Franciaországban valóságos varázsképpé válik, hogy ne mondjuk boszorkányszerű. Mátyás királynak nagy érdemei vannak. Szerette népe. Járt áruhában. De ha a nép csapongó képzeletének felülhúlnak, akkor azt kellene hinnünk, hogy Mátyás sohasem járt másképp, mint áruhában, mert uralkodása alatt különben meg nem történhetett volna az, hogy annyi-annyi helyen megfordulhasson Magyarországon. Így alakít és bővit a néplelek már nálunk Európában is, nálunk a józan és mérsékelt nyugatiaknál, mennél szédtöbb boszorkánytáncot vihet véghez a tulcsigázott képzelet játéka a Keleten, az iszlám világában, a muhamedánok között.

Merem hinni, hogy a Kazinczy-kör művelt lelkű tagjait nem fogom nagyon untatni, ha nagyérdemű tükár urnak semmiségemet nagyon megtisztelő felszólítására a Kelet díszes virágkertjébe merem elvezetni a mélyen tisztelt hallgatóságot és meríteni bátorkodom azon nagy kincses bányából, amelyet az iszlám vallási néplelet lelke magának sok-sok századon át szive gyönyörűségére alkotott. A szép élvezete nem egy em-

bergülekezet előjoga csupán. A Kelet megteremtette, legettessük mi a Nyugaton is szemünket rajta. La allahu il-Allah, va-Muhamed ull-rassul Allah. Nincs más isten, mint Allah és Muhammed Allah prófétája. Talán ez az egyetlen itt-ott Európában is hallott arabs mondása az iszlám világnak is elég annak a támogatására, hogy ha választott tárgyunknak megfelelőleg a muhamedán legendákról akarunk beszélni, első sorban magáról a prófétáról szóló szent meséket kell letárgyalnunk. Azonban ezen elbeszélések a próféta életéről oly számosak, hogy talán köteteket lehetne velők megtölteni. És mivel még a legtűrelmesebb halgatóság is megelégszik a hosszú felolvasásokkal, azt hiszem, hogy általános tetszésben fog részesülni azon kijelentésem, hogy szerény leszek a felhozandó példák számában és csak egy-két jellegzetes dolgot fogok a prófétáról szóló legendák közül elmondani. Azt hiszem, egy felekezet papja sem panaszkodhatik azon, hogy a hívek igen sürűen keresik fel templomát naponta. Pedig nem sok ájtatosságot kívánunk mi itt Európában a hívektől, ha szemügyre vesszük azt, hogy Muhammed Allah parancsára naponkénti öt imát követel. És ezt minden valamennyire is csak vallásos betartja, pontosan elmenve a mecsetbe. Ezen öt ima elrendeléséhez a következő szép le-

támogatására minden lehető megtenni. A Nép és Igazság vér a nép vérből, lélek annak lelkéből. Szeretettel, rokonérzettel simul hozzá, tud alkalmazkodni gondolataihoz, sőt előre eltalálja azokat s megjelöli azt az utat, amely egyedül helyes, egyedül követendő a mi becületes, még meg nem méltéyzott népünk által, — ha e nép a kívánt célhoz: a boldoguláshoz nemcsak elvben, de tényleg is el akar jutni.

Dr. Szirmai István neve elég biztosíték arra, hogy az az újság, melynek homlokán e név mint felelős szerkesztő szerepel, — csak jó, még pedig nagyon jó lehet, mert olyan igazság-halmazattal, olyan lecalfolhatlan érvelésekkel szól cikkeiben a Néphez, — hogy az Igazság szinte gyönyörűségecsillag előfokolt szavaiból. A ma megjelent II. évfolyambeli 1. szám bevezető cikke új évi közlemény, mert a lap most lép első ízben a nép körébe az 1907. év beálltával, tehát elmondja a boldog új évet! Ha azonban ezt a közleményt figyelemmel átvassuk, mihamar rájövünk, hogy az nemcsak sablonos boldog új évet kívánó s hangulatkeltés céljából létesült irodalmi termék, de olyas valami, amelyet aranybetűkkel kellene nyomtatni, minden házhoz beküldeni, hogy tudja meg népünk, hogyan lehet neki igazi boldog új esztendeje. Rendkívül érdekes és tanulságos s nemcsak a nép fiainak, de a magasabb intelligenciával bíróknak is. A lap második cikkét Marczinko József újhelyi káplán tót nyelvre is lefordította. Nemcsak érdekes, de mulattatva oktató a lapnak „Mi az újság?” rovata, amely igen érdekesnek ígérkezik a jövőben is. Hirrovatában nem gyilkosságokkal és más efféle rémhíttörésekkel, hanem okos tanácsokkal áll elő úgy, hogy az ilyen hirrovat valóságos iskolai és gazdasági előadás annak a népnek, amelynek a lap szánva van s amely megbecsülte, megfogadta szavait elejétől fogva.

A Szirmai dr. kitűnő humorának mintegy kimeses ládája a „Szerkesztői üzenetek” rovata. A guny, de egyúttal a tudás is oly finom árnyalatokban vonul végig „zaftos mondásain”, hogy bátran írhatta volna e rovat tartalmát a legelsőrendű élelappba is.

Minden további részletezés és minden dicséretes mellőzésével csak annyit mondunk, hogy olvassa el ezt mindenki, és ha elolvasta: bizonyos, hogy a lelkiismerete nem fog neki

én is a néppel, de eredménytelenül. Egy gyengéd sarkantyúútás Alborák szűgyn és a próféta Allah elé terem és lekönnyörög néhány imát, hivat megkímélendő. De a hatodik égen még ezt is soknak tartják. Míg végre az öt ima számánál Allah és a próféta megállapodnak. Ennél kevesebb már nem lehet. Azonban ezen öt ima egy van megszerkesztve — így szól a legenda, — hogy tartalmasága és fenségessége folytán felér az eredetileg tervelt 50-szeri naponkénti ájtatoskodással.

Ha vizsgáljuk ezen legenda quintessenciáját, azt fogjuk észlelni, hogy más célja nem volt, mint hogy az ima nagy fontosságát minél jobban szem elé állítsa és hogy az iszlám imák tartalmas voltát a nép lelkébe bevése.⁹⁾

A próféta életét számtalan ilyenféle legenda teszi érdekessé. Azonban a néplelek hősei nagyságát még haláluk utáni korból is szereti kiszínezni. Az iszlám világ nagy gyászára a próféta 632-ben június 8-án, egy hétfői napon, délután, miután már a hívők egybegyűltek, hogy Abu Bekr (Muhammed apósa) előimádkozása mellett elvégezzék a délutáni imát — al-ászr — Medinában meghalt. Még aznap részt vett a

⁹⁾ Ezen imák kritikai megokolását lásd munkámban: Durán polemikája az iszlám ellen 75-76 l. (Budapest, Athenaeum 1901.)

békét hagyni, de folyton arra ösztönzi majd, hogy terjessze e lapot a Nép között, mert e lappal az Igazságot terjeszti.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS

Városi közgyűlés.

— Saját tudósítóraktól. —

Sátoraljaujhely, 1907. jan. 24.

Sátoraljaujhely r. t. város képviselőtestületének alig volt ülése még, mely iránt a képviselőtestület tagjai oly lanyha érdeklődést mutattak volna, mint a folyó hó 23-án délután 3 órakor megtartott rendkívüli közgyűlés iránt. A rendkívüli közgyűlésen 130 tag közül összesen hat jelent meg a hivatalbeli képviselőtestületi tagokon kívül.

Az ülés lefolyásáról tudósítónk a következőkben számol be:

Sátoraljaujhely r. t. város képviselőtestülete folyó hó 23-án d. u. 3 órakor rendkívüli közgyűlést tartott, a melyen az elnök Székely Elek polgármesteren s a képviselőtestület hivatalos tagjain kívül Alexander Vilmos, Behyna Kálmán, dr. Buza Barna, Hericz Sándor, Markovits Miksa és Mór Dániel képviselői tagok vettek részt.

A képviselőtestületi tagok ily csekély mértékbeni kíváncsiságát a tárgysorozatban felvett tárgyak kis mérvű érdekessége okozhatta, különben nem tudjuk megmagyarázni azt az indolenciát, melylyel képviselőtestületünk gyűlésének lefolyása iránt a képviselőtestületi tagok viselkedtek.

Az ülés tárgysorozatán három eljéteendő tárgy szerepelt.

A vármegye főispánjának 127. számú rendelete alapján a képviselőtestület a földmívelésügyi miniszteri körrendelet 1 §-a értelmében munkás közvetítőül Gáthy Géza közg. gyakornokot, helyettesül Simsa Odön közg. gyakornokot jelölte ki.

A képviselőtestület azután Behyna Kálmán és Markovits Miksa képviselői tagok hozzászólása után jóváhagyólag tudomásul vette Székely Elek polgármester azon intézkedését, a melylyel a hidmérleget a szabályrendelet elkészültéig is a használatnak adta át, s minden szekér után 40 fillér mázsáslási díjat szedte. Mivel egy városi tisztviselőnek a mázsáslás-

nyilvános reggeli istentiszteleten — al-szűb — Mielőtt azonban eltemették volna — így szól a legenda — környezete valami ereklét akart eltenni, ami a próféták volt. A hívek rajongó szeretete ekkor bámulatos dolgot végzett. Könyvelt szemekkel sietett mindenki a sátor közelébe, hogy valamire jusson. Már mindenét, utolsó ruhadarabját is foszlányokra vagdalták, hogy mindenki örök emlékül eltehesse valamit magának. De ez mind elégtelen, a nép feltartáhatatlan árként tödült tovább a sátor felé. Ekkor eszébe jutott a bent levők közül valakinek, hogy a próféta haját le lehetne vágni és emlékül odaadni a katonáinak. Szálankint osztották ki a próféta szent fűreit. És boldog volt, aki csak egyet is kapott.

De ez nem is érthetetlen, hiszen oly csodás hatása volt a próféta minden egyes hajaszála, hogy a sánta, ha megérintette rögtön éplábu lett, a süket hallóvá, a vak látóvá, a néma beszélővé, a beteg egészségessé. És azóta van az, hogy minden beteg és nyomorék a próféta hajaszála viselésétől meggyógyul. Azonban időmultával annyi hajszálat mutogattak a Keleten mint a próféta valódi hajaszálat, hogy fel kellett volna tételezni, hogy a próféta érthetetlenül dus hajazattal bírt, mert annyian mutogattak — millió és millió számra

sal való megbízása időbe, s pénzbe kerül Behyna Kálmán és Hericz Sándor képviselő tagok hozzászólása után a képviselőtestület utasította a polgármestert, hogy a mázsáslással — a hidmérleg közelében lakó valamelyik kereskedőt bizza meg, a ki mázsáslásonként 10 fillér jutalékot szedhet. Egyben utasították a polgármestert, hogy a mérési díj megállapítása tárgyában szabályrendelet alkottassék s az a legközelebb tartandó közgyűléshez elfogadás végett bemutattassék.

Végül tudomásul vette a képviselőtestület, hogy a polgármester Sárkány Miklós vízvezetési mérnöknek január 18-tól február 1-ig egészségének helyreállítása céljából szabadságot adott.

Több tárgy nem lévén, az üléssel véget ért.

)(Anyakönyvvezető helyettesi ki-nevezés. Zemplén vármegye főispánja Éles Gábor okl. s. jegyzőt az alsóberezkii, Jakab József ev. ref. tanítót a mezőzombori és Csizmár Arnold okl. s. jegyzőt a nagykászéri anyakönyvi kerületbe teljes hatáskörrel anyakönyvvezető helyettesekké ki-nevezte.

)(Járási irnokok áthelyezése. A főispán közzsolgálati érdekéből Szentmihályi Bertalan bodrogközi járási irnokot a sárospataki és Zvolenszky József sárospataki járási irnokot a bodrogközi járási szolgabírói hivatalhoz helyezte át.

)(Kőrjegyzői állások üresedésben. Az ujonnan rendszeresített parnci, abarai és nagymihályvidéki kőrjegyzői állásokra a gálszécsi illetve a nagymihályi főszolgabíró pályázatot irt ki. Az állások 1600 korona törzsfizetéssel, lakbérrel s átalányokkal vannak díjazva. A parnci kőrjegyzői állásra a pályázatok február hó 2-áig adandók be a gálszécsi főszolgabíróhoz, az abarai, nagymihályvidéki, valamint az elhalalozás folytán megüresedett rákóczi kőrjegyzői állásra a nagymihályi főszolgabíróhoz február hó 5-ig.

)(Vadászati jog bérbeadása. Helmezeke, Peticse, Várjeszenő községek határában gyakorolható vadászati jog febr. hó 6-án délelőtt fog hat évre nyilvános árverésen bérbeadni a homonnavidéki kőrjegyzői irodában Homonnán.

— a próféta hajaszálat. Itt mutatkozott azonban a néplelek mindent megmagyarázó tehetsége, leleményessége, hogy ne mondjuk fortélyá. Ezen hajszálak csodálatosak voltak és maguktól új hajszálakat növesztettek. Így terjedtek el ezen szent hajszálak annyira az iszlám világában.

A vallásos élet kétféleképpen nyilvánul meg a Keleten, amely két fel-fogás néha homlokegyenest ellenkezik egymással. Az egyik azon vallás tétel, amelyet a néplelek mindent ábrándosan, kalandszerűen kiszínez, a másik azon vallás-tétel, a melyet a teológusok józansága állít fel. Míg az iszlám tudós papjai a vallás lényegét tartották szem előtt, amely a szigorú egyisteniséget óhajtották hivatkozni fenntartani a magasztos erkölcsi tanokkal és fősulyt a lelki tisztaságra, becületes, tisztességes gondolkodás-módra fektette, — ami végeredményben minden kifejtett vallásnak a valódi szentsége — és ellen-szegült minden józantalanságnak, addig a nem művelt hívő lélek nem irtózkodott vissza a féktelen képzelet tul-zott csapongásaitól. Nem szabad tehát az egész iszlámot az észszerűlenség-gel vádolnunk, ha ezen legendákat olvassuk. Sőt ellenkezőleg bámulatraméltó a muhammedán teológusok józansága, ha szemügyre vesszük, hogy évszázados küzdelmet vívott ezen hitbeli kinövés ellen.

HIREK.

22^o C.

— jan. 25.

A huszonkétfokos hidegben: — Melyről ma szól az énekem — Egy tót ballagott hazafelé, Ha jól emlékszem — pénteken. S mert huszonkét fok Celzius volt Mikor a tótom ballagott: — A végét bizton eltalálják — Igen, a tótom megfagyott!

A huszonkétfokos hidegben A szélviharos éjszakán: Talán esütörtök éjjel volt ez Lehet az is, hogy szerdán — Tűz volt a „Hungáriá”ban S a háziur sóhajgatott, „Oh ha tüzelzünk volna mostan De hát az nyáron befagyott!”

A huszonkétfokos hidegben, Igen ma történt szombaton, A „Vöröskör” kapujára Vigyázott négy rendőr nagyon. A kisdék ott fagynak mind meg Igy írja egy lap, hogy csak ott, De hát jól sejtik: kisdék helyett A riporter, ki ott fagyott.

A huszonkétfokos hidegben Elővevém a tollamat, Hogy befagyasszak sok közóhajt, A mi csak közóhaj marad. De a fagyasztottakon kívül Mást már meg nem fagyaszthatok — A huszonkétfokos hidegben: — Az antracénem megfagyott. — th.

A járda, az a járda.

— Levél a rendőrkapitányhoz. —

— jan. 26.

Igen tisztelt rendőrkapitány ur! A rendőrkapitány ur tudommal harcban áll a háztulajdonosokkal. Renitenskednek. Nem vágják fel házaik előtt a havat s nem hintenek a sikos járdára fűrészpórt. Pedig fejsze, lapát minden háznál akad, fűrészpórt és hamu szintén adódik.

Rendőrkapitány ur így nem érti a renitenskedőket, én azonban értem. Az esetet nem kell tragikusan fel-fogni, mert az humoros, már t. i. a háztulajdonosoknak. Az elesett járókelőnek ellenben szomorú. Annyira szomorú, hogy míg átkozza azt a háziurat, akinek háza előtt elesett, a maga háza elé direkté vizet öntet, hogy kis bubusának legyen hol kocsolyázni.

Másrészt nem tehetünk egyebet, mint az iszlám népleleknek odaitélni a költői babérágot páratlan szép meséért, a melylyel világhódító nagy prófétája életét kiszínezte.

Es ha még napjainkban is száz-ezrekre megy azon zarándokok száma akik a nagy arabs sivatagot leirhatatlan fáradságok mellett átutazzák, hogy a próféta léptei által megszentelt helyeket láthassák és szerelemittasan csókolhassák, akkor lehetetlen nem eltelnünk ezen vallásalapító nagysága iránt. Mert távol legyen azon gondolat tőlünk, hogy Muhamedet, amint némely rosszul irt tan-könyvünk állítja, értelmetlen, irni, olvasni nem tudó embernek képzeljük. Férfiu, aki céltudatosan tudja ennyire befolyásolni évszázadokra több mint száz millió ember gondolkodási menetét, az kiskaliberű nem lehet. És bár vannak apró-cseprő hibái az iszlám világnak és ezek között nem egy magára Muhammedre vezethető vissza, mindazonáltal el nem rejthetjük szemünket azon nagy haladástól, amelyet az arabs nép épen a prófétája fellépése folytán megtett. Az arabs műveltség nagy horderejű vívmányai reá vezethetők sok tekintetben vissza. De hogy a továbbiakban miképen alakult ez ki, valamint az iszlám későbbi szentjeiről szóló legendászerű mesék részletes bemutatását máskorra hagyjuk.

A makacs háziurak különben két csoportra oszthatók. Akik már el-estek a télen, s akik még nem estek el. Akik elestek, merő önzésből nem tisztítják a járdát — essen el más is. Akik még nem estek el, azok így okoskodnak: Minek tisztítani a járdát, fő, hogy az ember, mint például én — vigyázzon magára.

Támogatja okoskodásukat egy tapasztalati tény is, melyből makacságuk kitartást merit. A hamuval telenintette járdán az ember bátran, elbizakodottan lép, persze egyik helyen megcsuszlik és elesik; a sikosan hagyott járdát ellenben elkerüli az ember, halad az út közepén és nem esik el.

Előttük áll aztán a bibliából Jób, ki szinte nem a járdára hintette a hamut, hanem a fejére.

Aztán van a renitenskedőknek álokoskodásuk is, mely következtetés révén ilyenféle conclusióra jutnak: A Bilanovits s Wessely Mór közötti utatjárón, mit a városnak kellene gondozni már két embert láttam, a ki akaratlanul is leült Anteuszként meríteni erőt az anyaföldtől, az én házam előtt pedig tudtommal ez ideig senki sem esett el. Miért tisztítassam én a járdát?

Van renitens, akit a kapitány ur már megbüntetett. Ez merő bosszúból nem tisztítja a járdát. Azt mondja: fizettem 10 koronát, tartsa érte rendbe a város maga az én járdámat, kitelik az abból. A meg nem büntetett háziurak plane nem vágnak havat s nem hintenek hamut ezt mondván kaján örömmel: Nem vették észre, hahá kihuzom a telet.

De álokoskodásuk látszólagos igazát bizonyítja egy utca képe. A Palotás utca ez a derék utca. Mind egyik háziur ha ottan elhalad — elégtelleg szól: Ez tultesz rajtam. Ez mindent felülmul. Ha ezt megtürik, megürik az enyémet is.

Ugyan rendőrkapitány ur, nézze azt meg egyszer. Az valóságos jégpálya s már három embert tudok, a ki ott tanult meg koresolyáni. Ugyan büntesse meg a renitensek e renitenseit. Mert ha az megtürik én igazán nem tudom, hogy jöttem előbb én a tíz koronához, amit nem én kaptam, de nekem kell adni, mert-hogy nem tisztítottam a járdát.

Kapitány ur igaz hive:

Egy renitens háziur.

A levél hiteles. Kezeskedik érte:

o.

— Uj doktor. *Wiczmandy Jenő* író, a ki lupunknak is kedvelt munkatársa s cikkeivel általános érdeklődést kelt fel, ma folyó hó 26-án avatták Kolozsváron a jogtudományok doktorává.

— Igazgató-orvosi kinevezés. *Mailáth József* gróf a királyhelmei „Mailáth kórház” igazgató-orvosává *Dr. Weinberger József* királyhelmei kórorvost, megyei tb. járásorvost nevezte ki.

— Megakadályozott uzsoráskodás a tüzelőanyaggal. Városunk fakeskedői ellen egy idő óta panaszkok merültek fel a közönség körében, hogy a szállított fa mennyisége a vevőknek aláírás végett átadott nyomtatványba nincsen feltüntetve s az eladott bükkhasabba bot- és tölgyfa lesz keverve s ezenkívül, hogy a két méterbe számított egy szekeren szállított fa nem tesz ki egy és fél méternél többet, szóval hogy a közönség fauzsorának van kiszolgáltatva. A közönség részéről felhangzott panaszok arra bírták az illetékes hatóságot, hogy e fejlődésnek indult fauzsorának elejét vegye. — *Székel* Elek polgármester már az első pa-

naszok elhangzásakor gondoskodott, hogy szabályrendelet útján szabályozza a fa eladást s a szabályrendelet tervezete már készülöben van. Azonban a fauzsorának megakadályozása a jövőre szóló preventív szabályrendelet-intézkedés mellett azonnali intézkedést is igényelt, hogy a fauzsorának eleje vételessék s közönségünk a kizsákmányolástól megóvassék. Ezt célozza az a közönséghez intézett felhívás, melyet *Székel* polgármester bocsátott ki, felhíván a közönséget, hogy mindaddig, míg a fa-eladás szabályrendeletileg szabályoztatnák, óvakodjék olyan fakeskedőtől venni, aki bükkhasabba eladott fa közé bot- és tölgyfát is kever. Egyben az olyan szállítmányt, amelynél nincs kitüntetve a szállított fa mennyisége, utasítsa vissza, vagy pedig a polgármesteri hivatalnak jelentsék be, hogy az ilyen eladó nevét nyilvánosságra hozni jehessen. Az intézkedés általános megnyugvást keltett.

— **Eljegyzés.** *Dr. Ferbstein Károly* eperjesi ügyvéd eljegyezte *Zinner Henrik* helybeli nagybirtokosnak, a „*Polgári Takarékpénztár*” igazgatójának leányát *Erzsikét*.

— **Emléktábla az alkotmányvédeknek.** Abauj-Torna vármegye közönsége Kassán, a vármegyei székház tanácstermének falába márványtáblát helyeztetett el az alkotmányvédelemben hűséggel kitartott tisztviselők neveinek megörökítésére. Az emléktáblát, mely közadakozásból készült, e napokban tartott közgyűlésen leplezték le. A tábla főirata ez: „A vármegye ama választott tisztviselői, kik védtek az alkotmányt és vármegyéjüket követendő példaként állították az ország elé, a következők voltak: (Felsorolva a tisztviselők nevei).” A szép példa mindenestre a haza többi törvényhatóságainál is követésre fog találni.

— **Kassai újságírók kabaretté estélye.** A V. H. O. Sz. kassai választmánya február hó 7-én a Schalkház összes termeiben fényes műsoru cabaretté estélyt rendez az egyesület javára. A műsorban a Nép-, Vig és Királysínház művésznői s művészei szerepelnek így *Petráss Sari*, *Szilágyi Dusi*, *Sarkady Aladár* s ezenkívül közelebbi ismerőseink közül *Komlósi Emma*, közönségünk legszeretettebb művésznője, *Marthon Géza* a Királysínház karmestere, továbbá *Pazmany Ferenc*, kit legutóbb ismerünk meg abban a vándorló cabarettben, mely az ország nagyobb városaiban mutatkozott be a nyári színházi szezon szüneté alkalmával. Azonkívül részt vesz a hangversenyben *Farkas Imre* a költő is, legközelebbi poetáink egyike. A hangverseny után tánc lesz. Az élvezetesnek ígérkező hangverseny sokan mennek át Kassára városunkból is, hogy részesei legyenek az élvezetes bohém estnek.

— **Szerencsétlenség az állomáson.** Folyó hó 22-én d. e. 9 óra tájban az itteni állomáson a fűtőház közelében három vasuti napszámos feszítővasal akarta a sinhez fagyott mozdonyt elindítani. Vagy egy jó negyedórányi erőfeszítés után a mozdony hirtelen elindult s a kerékből kiugró feszítővas *Orosz István* munkást fején és ágyékán oly súlyosan sértette meg, hogy eszméletét elvesztette s súlyos sérüléseivel az Erzsébet kórházba szállították. A kihallgatásnál *Orosz* a mozdonyvezetőt hibáztatta, aki a mozdonyt jelzés nélkül indította el. Az eljárást megindították, kinyomo-

zandó, kit terhel e szerencsétlenség miatt a felelősség.

— **A pince tolvajait elfogták.** Multi számunkban említettük, hogy *Bacsokovszky Bertalan* szabómester Palotás-utcai lakásának pincéjéből ismeretlen tettesek egy láda feltörése után különféle ékszereket és értéktárgyakat loptak el. A megejtett rendőri nyomozás eredményhez vezetett, *Kaszárda* őrmesternek ugyanis sikerült a tetteseket *Pap Béla*, *Tamás Mihály* szabósegédek és *Szöke György* szabótanonc személyében elfognia s a tárgyak egy részét megkeritenie. A tárgyak nagyobb részét zálogházakba rakták s az onnan kapott pénzt el-lumpolták. Kihallgatásuknál *Tamás Mihály* és *Szöke György* bevallotta, hogy gazdájuk (mind hárman *Bacsokovszky* alkalmazottjai voltak) távollétét arra használták fel, hogy a tárgyakat megkeritsék. Ketten lementek a pincébe s egy feszítő vassal a ládát feltörték s a tárgyakat magukhoz véve, a pincében lévő egy liter régi asszurbort megitták és eltávoztak. A zálogházban kapott pénzen egész éjszakán át dorbézoltak, reggelre aztán az itteni rendőrségi zárkában érredtek fel, ahová *Kaszárda* őrmester vitette be őket. Átadják a jó madarakat az ügyészségnek, ahol majd elmélkedhetnek arról, hogy gazdájuk jóhiszeműségét máskor ne használják fel arra, hogy őt távollétében összes értéktárgyaiktól kifosszák.

— **33 évi szolgálat jutalma.** Her-nádkak Zemplén vármegyének e szép, magyar ajku községe január hó 23-án ünnepély színhelye volt. Ekkor adta át *Gortvay Aladár* a szerencsi járás főszolgabírája id: *Lebőczky István* hernádkaki lakosnak s földmívelési miniszter által adományozott 100 korona jutalmat és szép aranykeretbe foglalt elismerő oklevelet. Az ünnepélyre egybesereglettek a községi és környékbeli munkások és cselédek, ugy községi előjárók és tanítók, kiknek jelenlétében a főszolgabíró szép beszéd kíséretében adta át az ünnepeltnek a 100 koronát aranyon és a diszoklevelet, méltatva a 33 évi szolgálatot, melyet egyfolytában *Potoczky Kálmán* hernádkaki birtokosnál töltött, figyelmeztelve az összes cselédeket és mezőgazdasági munkásokat, hogy a mostani nemzeti kormány szívén viseli érdekeiket, támogatja és segíti őket, ezért ha bármi baj érne a munkást vagy cselédet, forduljon bizalommal a hatóságához, kérelme meghallgatásra és orvoslásra talál, ne higgyenek a maszlagot hintő szocialista népámitóknak, hanem szívvel és lélekkel maradjanak magyar munkásoknak! A jutalom átadásának és a főszolgabíró szép beszédének a hatása mindjárt mutatkozott, a munkások az aratási és cseplési szerződéseket nyomban megkötötték, ugy hogy a szerencsi járásban alig van birtokos és uradalom, kiknek aratói és cseplői ne volna. Vidékiek tehát nem viszik el az itteniek elől a kenyert. Az ünnepély a késői délutáni órákban ért véget, a főszolgabíró éltetésével.

— **Fatolvaj.** *Vojtkó József* itteni gazdálkodó feljelentést tett a rendőrségen, hogy *Stofka* nevű ácssegédet tetten érte, amint nyitott udvarból fát lopott s azzal ellillanni akart. Szegény *Stofka* elveszi ezért méltó büntetését. Megérdemli, vétett az emberi törvények ellen, lopott. De aki télviz idején, amikor a hideg északi szél velőt, csontot fagyasztó dermedtséget terjeszt — fát lop, valószínű, hogy olyan kényszerhelyzet előtt áll, hogy lopnia kell, magyar szóval „muszáj”. — A mikor kisgyermekét fázni, reszketni látja az apa, s az apának fára pénze nincsen, koldulni szűgyel, hitelbe nem adnak, ács — munkája nincs, az emberi törvények szerint ártatlan gyermekét se hagyhat-

ja fázni, reszketni, esetleg megfagyni. *Stofka* tehát az udvarról fát lopott . . .

— **Tűz.** Folyó hó 23-án d. u. 1 óra tájban *Lipschitz Adolf* Főutcán lévő 12. számú házában udvari lakásában tűz támadt, amelyet a helyszínen azonnal megjelent tűzoltóságnak sikerült eloltania. A tűz akként keletkezett, hogy a takaréktűzhelytől vezető cső az erős fűtéstől áttűzesegett s amelytől a menyezett farésze égni kezdett. A szobákban elterjedő füstre a lakók figyelmessé lettek s lármát csapva — amint előbb említettük — a gyorsan megérkezett tűzoltók segítségével a tüzet eloltották.

— **Aki még az ügyészség fogházában is csal.** *Hires*, notórius tolvaj *Szóha Mária* nevű cseléd. Mindössze 20 éves, de már a felvidék csaknem valamennyi nevesebb fogházának volt lakója. Csak nem régen, folyó hó 6-án szabadult az itteni börtönből, már ismét a bűn útjára lépett. — A fogházban ugyanis ismeretséget kötött *Szabó Ferenéné* nevű elítélt, (de felebbezés alatt álló) asszonnyal, akit *Bodrogkereszturból* hoztak a fogházba. Tőle megtudta, hogy otthon, t. i. *Bodrogkereszturon* különféle drága ruhája van, amelyet *Kovácsné*nél helyeztet el addig, amíg a fogházból kiszabadul. Csak ez kellett *Szóha Marinak*. Büntetésének elszenvéde után azonnal *Bodrogkereszturba* *Kovácsné*hez ment s különféle meséssel a ruhát kicsalva, eltávozott, természetesen azt mondotta, hogy *Szabónénak* hozza *Ujhelybe*. A 3-400 korona értékű ruhát s a tolvaj cselédet körözi a rendőrség.

— **Az elmebeteg volt kórházi főszakács.** Szegény *Gömöri Bertalan*, a mióta egyik jó barátja meghalt, napról napra fogott, betegeskedett, sokszor hónapokig is feküdt s a mikor a megváltást hozó halál órájának kellett volna jönnie elborult az elméje s beszállították a kózkórházba. *Gömöri Bertalan*nak az a rögeszméje, hogy abban a kellemes illuzióban ringatja magát, hogy 8 millióos s vagyona a budapesti nemzeti bankba van letéve, ahova levelet is írt, hogy 200.000 koronát küldjenek neki, mert lakását akarja ismét berendeztetni. Szomorú sors.

— **Tetten ért tyuktolvaj.** *Friedman Mór* itteni lakos udvarán lévő ketrecből özv. *Medveczki Jánosné* f. hó 19-én este, hét tyukot vett ki s mint, aki jól végezte dolgát, tovább akart állani. A lakók azonban a tyukok által vert lármára kimentek az udvarra, s *Medveczkinét* megfogták s a korpus deliktivel együtt a a rendőrségre hívták. Elveszi büntetését.

— **Megégett iskolásgyermek.** F. hó 22-én reggel, a nagymihályi állami népiskolának III osztályában — az előadás megkezdése előtt egy *Német Mária* nevű kislány a kályhánál melegegett. A kályhából kipattant szikra meggyújtotta a kislány ruháját, aki kétségbeesetten futott ki a tanteremből a folyosóra, majd a szabadba. Mire azonban az iskolaszolgák a sikoltozásra előrohantak s a már lánggal égő gyermekre egy paplant borítva a ruhák tüzeit elfojtatták, a szegény kislány irtózatosan összeégett és szenvedett sérüléseiben másnap nagy kínok közt meghalt.

— **Nyilvános számadás.** A varannói műkedvelők által az O. T. testület javára január 20-án előadott „*Piros bugyeláris*” című népszínmű ugy a játékot, mint a dekorációt illetőleg teljesen kielégítette a közönséget. Bevétel 401 korona 32 fillér. Kiadás 200 korona 82 fillér. Tiszta jövedelem 141 korona 50 fillér. Felülfizettek: *dr. Csöke József* 20 kor., *Bernáth Béla* 10 kor., *Pereszlényi István*, *Bodor Gábor* 6-6 kor., *Stras-*

Tüdőbetegségek, hurutok, számarköhögés, skrofulozis, influenza

ellen szüntelen tanár és orvos által naponta ajánlva.

Mintegy értéktelen utaztatást is kínálnak, kérjen mindenképp „Roche” eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Sváj),

Sirolin

Emeli az étvágyt és a testet, megemlésteti a köhögést, vándorlat, éjeli izmokat.

„Roche”

Helybeli orvos rendelésre s gyógyszerárúban. — Az üvegekért 4- koron.

ser Antal 5 kor., dr. Török Vilmos, Takács István 4-4 kor., Kail Béla, Köröskényi Tamás, Koröföld Mór, Stingli Károly, Stropf Pál 3-3 kor., Cséri Jenő, Fuchs István, Farkas Volf, Landesmann Mór, Rosenbluth Sándor, Simonovics Margit, Petrás László, dr. Kasztriner László, Klonfár Alajos, Kurimszky János (Szinye) 2-2 korona. Werner E., Molnár Örsvezető, Bunyacziczky József, Matyuga Béla, dr. Kasztriner Mór, Grünfeld Sándor 1-1 kor., — kiknek az ö. t. testület nevében hálás köszönetet mondunk. Varannó, 1907. január 22. Klausner Emil pénztárnok. Dr. Kasztriner László elnök.

— Szemgyógyintézet Miskolczen Széchenyi-utca 5. szám. Dr. Vajda Géza szemorvos vezetése alatt.

— A jó könyv hűséges barát, különösen a beteg emberre nézve, a kinek szórakoztatója, vigasztalója. De még többet jelent az olyan könyv, amelyből a beteg bajának természetét, tudományos ismertetését olvassa és amelyből a gyógyulás útját ismeri meg. Számítatlan beteg ember merít erkölcsi erőt és vigasztalást a „Modern villamos gyógyódmódról” című könyvből, amely népszerűen ismerteti a csodás hatást s a frappáns eredményeket, amelyeket a beteg testbe okos módon bevezetett villamos árammal elértek. Ez a könyv megnyitja a sötétségben tévelygők előtt a világosság útját, mert a tudomány megdöntetlen ervei által támogatva hirdeti, hogy a villamos gyógykezelés tekintetében az „Elektro Vitalizer” orvosi rendelő intézet érte el a tökély fokát. Se szeri, se száma ma már azoknak az embereknek, a kik súlyos, gyógyíthatatlannak hitt betegségeiből az Elektro Vitalizer segítségével gyógyultak ki. Olvassuk minél többször, ezt a könyvet, melyet kívánatra ingyen és bérmentve küld az Elektro Vitalizer Orvosi Rendelő Intézet, Budapest, Károly-körút 2. felelelet 50.

— Óvadekkes üzletvezető ke-restetik a velejetei fogyasztási szövetkezetbe azonnali belépésre. Özevgy, vagy nagykoru nők a pályázatnál előnyben részesülnek. Egyébb felvilágosítást ad megkeresésre a szövetkezet igazgatósága.

— Szédítő igéretnek esábitának oknélküli vásárlásra. Figyelemmel kell lenni tehát mindenkinek vásárlásai eszközésénél s ha orvosa csukamájolaj vételét ajánlja, ugy a Zoltán-féle vegye, melynek sem rossz ize, sem kellemetlen szaga nincs s a gyermekek szívesen veszik.

— Dunky fivérek cs. és kir. udv. fényképészek műtermében főtér 9. művészi kivitelű szép képek készülnek matt, szépiá, bromézüst stb. kivitelben. 4

— Zongorák, pianinók, harmoniumok és gramafonok legújtanysabb árban kaphatók, esetleg részletfizetésre is. Udvardi Szaniszlónál Sátoraljaujhelyben.

— Tüdőbetegeknek áldása a törvényesen védett „Sylol”. E csodás hatású, kellemes ízű gyógyszer megszünteti a köhögést, bámulatos eredménnyel használják mindennemű tüdőbántalmak, hurut, elnyálkásodás és influenza ellen; az éjjeli izzadást teljesen megszünteti, a test súlyát gyarapítja. Ara egy üvegnek utasításal együtt 2 korona. Kapható a készítőnél: Hajós Árpád gyógyszerészárban, Arad, Andrassy-tér 22., Budapest Török József gyógyszerésznél, Király-utca 12. sz. és minden nagyobb gyógyszerárban.

— Szőlőtermelőknek különösen érdekeln fogja, hogy a „Milleniumtelep” Nagyósz, Torontál megye, most is, mint minden évben, a legjobb minőségű fajtiszta szőlőoltványokkal rendelkezik s azokat a legolcsóbb árban fagymentesen szállítja. Műmellékletekkel diszitett nagy magyar vagy német vagy román vagy szerb nyelvű

főárjegyzékét minden érdeklődőnek ingyen és bérmentve küldi.

— Orvosi körökben már rég ismert tény, hogy a Ferencz József keserűvíz valamennyi hasonló vizet, tartós hashajtó hatása és említésre méltó kellemes ízénél fogva, már kis adagban is tetemesen felülmulja. Kérjünk határozottan Ferencz József keserűvizet.

— Ami jól izlik, az a szervezetenek rendszeren hasznosabb, mint a visszatetsző ízű dolgok, különösen a gyógyszerek. „Ceott-féle Emulsió” feltétlenül jó ízű, könnyen emészthető összeállítású csukamáj-olajnak, melyet gyermekek is előszeretettel vesznek. Kapható a gyógyszerárakban.

— Fármas ibolya szappan. E név alatt pár év óta egy kitért mosó-szappan van forgalomban. Ki ne szeretné az ibolya illatot? S ha e kedves és gyöngéd illattal ellátott szappanról még azt is tudjuk, hogy az a legérzékenyebb arcbőrök is nagy eredménnyel használhatják s ha tudjuk azt, hogy hasonló finom minőségűben ilyen árértékű szappant nem is lehet kapni, akkor méltán várhatjuk, hogy a közönség nem szánalmas pártolás céljából, hanem saját érdekében fogja használni e kiváló magyar gyártmányt. 1 darab 80 fillér 3 darab 2 kor. 20 fillér. Készítője Szabó Béla pipere-szappangyáros, Miskolc. Kapható: Sátoraljaujhelyen, Hrabéczy Kálmán drogériájában.

Telefon-számunk: 42.

KARNEVAL.

Farsangi naptár.

Február 2. Zártkörű bál a sátoraljaujhelyi szegényház javára.

Február 3. A sátoraljaujhelyi kath. olvasókör tánemulatsága.

Febr. 9. Sátoraljaujhelyi ipartestület tánemulatsága.

Február 10. A sátoraljaujhelyi dohánygyár alkalmazottainak műkedvelői előadással egybekötött hangversenye.

SZÍNHÁZ.

Színészetünk kérdéséhez.

Uj színikerület alakul.

— A Zemplén tudósítójától. —

— jan. 25.

Sátoraljaujhely város színészet-ügyének végleges rendezése régtől képez közönséget s általános nézet, hogy a kérdés kedvező és végleges megoldása oly színikerület megalakítását feltételezi, amely anyagilag is képesíti az igazgatót, hogy vele szemben magasabb műigénnyel lehessen fellépni.

Köztudomásu, hogy a sátoraljaujhely-eperves-munkácsi színikerület nem az, s már alapjában annyira elhibázott, hogy csak a sietség menti, melylyel ezt a szerencsétlen színikerületet összetákolni sikerült.

Az 1908. év virágvasárnapjáig ez állapot — sajnos — már nem szenvedhet változást azért sem, mert a városi tanács a színügyi bizottság javaslata alapján kiadta a színházat Micsely F. György igazgatónak: november hó 10-től december hó 31-ig s február hó 20-tól virágvasárnapig tartó színiszezon betartásának kötelezettségével, kikötve hét-hét első-rangú színész és színésznő s hat hat kardalos és kardalosnő szerződését.

Hogy az eredeti állapot 1908 év virágvasárnapjáig fentartatik, ebben az a vigasztaló, hogy a hátralévő idő mértéken felül elégséges lesz egy oly színikerület megalakítására, mely alkalmas lesz arra, hogy színészet-ügyünk vajudó kérdése a közönségnek megfelelőleg oldassék meg. — Az új színikerület megalakítására már megtörténtek az első lépések s a végleges megoldás most már az illetékes körök vállain nyugszik, melyek remélhetőleg teljes buzgalommal igyekeznek valóra váltani a közönség reményeit.

Az új színikerület a tervek szerint Beregszász, Munkács, Eger, Lo-

sone, Rozsnyó városokból alakulna meg, de más városok is jöhetnek kombinációba: ha ezek valamelyikével nem jut városunk tanácsa megállapodásra. Addig tehát míg nem áll előttünk tisztán az új színikerület képe, s nincs végleges megállapodás: el kell tekintenünk annak bírálatától. Azonban vannak aggályaink s ezeket nem hagyhatjuk megemlítés nélkül.

A mi városunknak színházjáró közönsége oly kicsiny, hogy annak a megalakítandó színikerületben anyavárosi szerep nem juthat. Nem szabad magunkat áltatni, el kell fogadnunk a valóságot, melyet a multak tapasztalatai erősítenek meg, hogy a mi közönségünk elég nagy arra, hogy egy nagyobb város közönségére támaszkodó színházulatot a téli s nyári szezon alatt az igazgató anyagi károsodása nélkül fenntarthatson, de kicsiny és képtelen arra, hogy a kerület többi városaiban szenvedett károsodást is behozni segítsen. Az új színikerületben városunk tehát nem lehet anyaváros, vezérszerep nem juthat neki, hegemoniát gyakorolni nem lehet jogsult.

Es épen ezért szeretnők városunkat oly színikerületbe tartozónak tudni, melynek hatalmas anyavárosa van, mert így jobb társulatot is kapnánk s jobb repertoárt. Ha például Miskolcchoz tartoznánk, melytől Eger s Losoncz 1908. virágvasárnapján ugy is elszakad. De ha ez óhajítás meg is feneklik a téli szezon kérdésén: akkor legalább ugy kell összeválni a kerület városait, hogy az igazgató kiadásait minden a kerületbe tartozó város legalább a maga részéről fedezni tudja. Ellen esetben vagy nem kap a kerület igazgatót, vagy ha kap, az folytonos anyagi zavarokkal fog küzdeni. Es ép ezen szempont kívánja Rozsnyó elejtését.

Rozsnyó közönsége képtelen egy nagyobb társulat anyagi kiadásainak fedezésére, színházjáró közönsége kicsiny. Eger s Losoncz viszont előreláthatólag fokozott igényekkel fog fellépni, mivel eddig Miskolcczal állt közösségben s városunk közönsége tudja leginkább, mi az egy jó társulat működése után kényszerűségnek engedve — leszállítani igényeit.

A kerület minden városának helyt kell tudni állani magáért, mert a tervezett kerület egyik városa sem olyan, hogy az egyik városban

szenvedett veszteséget helyreállítani tudna.

Az idő sürgeti, érdekeink kívánják az új színikerület megalakítását, mielőtt tehát a kerületnek társulatról gondoskodnánk: alakítsuk meg a kerületet azzal a körültekintő, mindent számbavevő gondoskodással, melyet ily nagy horderejű kérdés-megoldása megkíván, szerezzünk alapos információt a terbe kapcsolt városok közönségének nagyságáról, pártolásának mértékéről s az esetleg adandó szubvenció nagyságáról, ne-hogy művészi igényeinket azért kelljen leszállítani az igazgatóval szemben, mert annak ellenértékét megadni a többi városok nem képesek, alakítsuk meg pedig ne hosszas átirat váltásokkal, de kiküldötték utján, hogy legyen idő gondoskodni arról is, hogyha már megvan a kerület, kit állítsunk élére igazgatónak.

Színészetünk ügyével kapcsolatban még lesznek mondanivalóink más alkalommal is.

IRODALOM.

Dal egy kis képről . . .

Van egy szent ereklyém, van egy drága kin-csem,

Ha egyedül vagyok sokszor előveszem
Néma áhitattal amig reá nézek
A lelkemben csöndes boldogságot érzek.

Egyszerű kis kép az, aranyos rámába
Régen kaptam — egyszer a nevemnapjára;
Féltett gonddal őrzöm, a naptól is védem,
Ez a talizmánom, legdrágább emlékem.

Sokszor hogyha sötét, nagyon bus az élet,
S meglopja a reményt, mely szívembe éled
S nincsen kivezető, szabadító ut már
Ha tán terhesebb is a Golgotha-utnál:

Ez vigasztal, ez ad enyhítő balszámot,
Ez szó a lelkemben újra fényes álmat
S amig nézem, nézem ezt a kicsi képet;
Hittel tölt el újra e kép: — az arcképed!

Ilonka.

—
Kis Pajtás ezimen pártfogására érdemes, ügyes kis gyermeklap indult meg Budapestben. Előfizetési ára: egész évre 6, félévre 3 korona, mely összeg a kiadó, T. Pelileán Krizsó címére küldendő: Budapest, VII., Csömöri-ut 16. Szerkesztője Szepessy László, Budapest, VIII., Mária-utca 18. I. 24. A lap teljesen katolikus szellemű s oly családoknál, ahol a vallásos nevelésre súlyt fektetnek, hűzgapótló.

IPAR ÉS KERESKEDELEM.

A „Zemplénmegyei kereskedelmi-, ipar-, termény- és hitelbank“-nak folyó évi február hó 3 iki közgyűlése elé terjesztendő igazgatósági és felügyelő-bizottsági jelentése.

Tisztelt Közgyűlés!

Az 1906. évre vonatkozólag van szerencsénk évi jelentésünket a felügyelő-bizottság által jóváhagyott zárszámadások bemutatása mellett a következőkben előterjeszteni:

A lefolyt évben üzletünk jelentősebb ágai élénkebb fejlődésnek indultak és örvendetes további emelkedést mutatnak. Így nevezetesen a takarékbetétek állománya a mult év folyamán 355,139 kor. 45 fillérrel, a váltótárca pedig 228,573 kor. 98 fillérrel emelkedett.

Ennek természetes következménye a mérlegben nyer kifejezést, a tavalyinál nagyobb összegben jelentkező jövedelemben. Annál inkább kell, hogy ez megelégedésünkre szolgáljon, ha tekintetbe vesszük, hogy ezen kielégítő eredményt a tisztviselők fizetésének a mult év elején történt felemelése és a tavalyinál ez alkalommal nagyobb mérvben eszközölt leírások daczára értük el.

Egyes üzletágaink forgalmáról az alábbi részletes adatok nyujtanak kellő tájékozást.

A takarékbetétek állománya:

1905. év végén volt	1.469,866 K. 56 f.
az év folyamán betéttett és tőkésített	1.206,946 K. 54 f.
Összesen:	2.676,813 K. 10 f.
erre visszafizettünk a mult év folyamán	853,779 K. 96 f.
maradt tehát 1906. év végén takarékbetétkönyvecskén	1.823,033 K. 14 f.
továbbá folyó számlán	43,020 K. 26 f.
Összesen tehát:	1.866,053 K. 40 f.

Váltó-leszámitolási üzlet:

1805. év végén volt a váltótárca állása	1.612,203 K. 41 f.
leszámitoltunk az év folyamán	6.914,605 K. 92 f.
visszaváltottunk a visszleszámitol. üzletb.	2.079,490 K. 19 f.
Összesen:	8.994,096 K. 11 f.
Összesen:	10.606,299 K. 52 f.

bevéltatott az év folyamán	6.679,465 K. 94 f.
visszleszámitolás után kiment	2.037,850 K. 89 f.
leiratott mint veszteség	6,566 K. — f. 8.723,882 K. 83 f.
váltótárczánk állása tehát 1906. év végén	1.882,416 K. 69 f.
volt, melyhez visszleszámitolt váltóinkat hozzáadva	356,580 K. 97 f.
Összes váltóink állása:	2.238,997 K. 66 f.

Visszleszámitolás után:

tartoztunk 1905. év végén	398,220 K. 27 f.
visszleszámitolásra küldtünk a lefolyt évben	2.037,850 K. 89 f.
Összesen:	2.436,071 K. 16 f.
visszaváltottunk az év folyamán	2.079,490 K. 19 f.
maradt 1906. év végén ebbeli elkötelezettségünk	356,580 K. 97 f.

Az előlegezési üzlet:

egyenlege volt 1905. év végén	2,912 K. — f.
új kölcsönt kiadtunk	547 K. — f.
Összesen:	3,459 K. — f.
erre visszafizettek	1,428 K. — f.
maradt 1906. év végén	2,031 K. — f.

Az ingatlanokrai kölcsönüzlet:

egyenlege volt 1905. év végén	53,565 K. 50 f.
az év folyamán adott új kölcsön	3,100 K. — f.
Összesen:	56,665 K. 50 f.
erre visszafizettek	2,403 K. 50 f.
maradt 1906. december 31-én	54,262 K. — f.

Értékpapírok, szelvények stb.

adás-vételében a forgalom	101,572 K. 43 f.
rugott.	

Összes üzleti forgalmunk:

a nyers mérleg szerint pénztárilag	22.475,822 K. 77 f.
az előjegyzeti napló szerint	14.670,957 K. 80 f.
Összesen:	37.146,780 K. 57 f.

A mérleg összeállításakor a függőben levő peres követelésekből és a folyó üzleti követelésekből a váltótárcza terhére 6566 koronát, az alapszabályok 86. §-a értelmében pedig az újabb felszerelések értékének 10%-től, vagyis 883 kor. 56 fillért a felszerelések értékcsökkenési tartalékalap-számla javára leírásba hoztuk.

A lefolyt év nyeresége 52,763 kor. 98 fillérre rugott, melyből azonban a fentiekhez képest 7,449 kor. 56 fillért már leírásba hozván, a tisztelt közgyűlés rendelkezésére 45,314 kor. 42 fillér áll, mint felosztás alá kerülő tiszta nyeresemény.

Ennek felosztására nézve pedig javasoljuk, hogy a közönséges tartalékalapra 80.044 koronára emelésére 2,000 K. — f. a nyugdíjalapra és pedig annak 5%-a fejében 1,613 K. 20 f. 39,722 K. után alapszabályszerű 2%-a " 794 K. 44 f. **Összesen: 2,407 K. 64 f.**

de a 2 társ. tisztviselő nyugdíjárulékához teljesített hozzájárulási összeg levonásával	373 K. 56 f.	2,034 K. 08 f.
az igazgatóságának fix fizetésére alapszabály szerint		2,100 K. — f.
ugyanannak alapszabályszerű jutalékára		1,872 K. 18 f.
a vezérigazgató " 1%		397 K. 22 f.
a felügyelő-bizottságnak szokott díjazására		600 K. — f.
osztalék gyanánt részvényenként 20 koronával		16,000 K. — f.

jótekonyszélokra u. m.:

a helybeli árvasegélyző jótekonysági egyesületnek	40 K. — f.	
a helybeli szegény iskolás gyermekek ruházató egyesületnek	40 K. — f.	
a helybeli nőegyletnek	40 K. — f.	
a helybeli népkonyhának	40 K. — f.	
a magyar nyelvet Zemplén vármegyében terjesztő egyesületnek	20 K. — f.	
a s.-a.-ujhelyi keresk. tanoncziskola részére	30 K. — f.	
a s.-a.-ujhelyi izr. betegsegélyző egyesületnek	20 K. — f.	
a s.-a.-ujhelyi leányegyletnek	20 K. — f.	
a bodrogközi nőegyletnek	30 K. — f.	
a varmegyei székház új tlesterme részére megszerzett képhez hozzájárulás	225 K. — f.	
a városi muzeum részére megszerzett képhez hozzájárulás	100 K. — f.	605 K. — f.

fordítottassék;		
jutalomdíjakra: a tisztviselőknek és szolgának az igazgatóság elnökének tiszteletdíj gyanánt 30 drb. arany fejében		2,200 K. — f.
az igazgatóság két tagjának az év folyamán teljesített helyettesítések és kifejtett tevékenység elismeréséül		330 K. — f.
a vezérigazgató két tagjának az év folyamán teljesített helyettesítések és kifejtett tevékenység elismeréséül		1,000 K. — f.
a vezérigazgatónak tiszteletdíj gyanánt		2,000 K. — f.
a fedezeti alapnak 30,000 koronára való emelésére megszavaztassék, a fennmaradó pedig új számlára átvezetessék.		8,000 K. — f.
		6,175 K. 94 f.

Szomorú kötelességet teljesítünk, a midőn dr. Schön Vilmos ur elhunytává intézetünket ért veszteségről ez alkalommal is megemlékezünk. Az intézet meg-alapításától kezdve mint az igazgatóság tagja, utóbb mint egyszersmind az igazgatóságának elnöke, mindenkor buzgósággal működött közre az intézet javára és indítványozzuk, hogy a t. közgyűlés a halálest feletti részvétének jegyző-könyvileg adjon kifejezést.

Végül jelentjük, hogy az igazgatóság kebeléből az idén Zinner Adolf ur és az év végén elhunyt dr. Schön Vilmos ur lépnek ki, továbbá, hogy a felügyelő-bizottság mandátuma is lejárt, minélfogva 2 igazgatósági tagnak, valamint 3 fel-ügyelő-bizottsági tagnak és 2 póttagnak a helye lesz választás után betöltendő.

Ezek után kérjük jelentésünknek tudomásul vétele mellett indítványainka elfogadni és a felügyelő-bizottság jelentésének meghallgatása után a zárszámadá-sokat illetve mérleget jóváhagyni, részünkre a felmentvényt kiadni és az osztalék-nak kifizetése iránt intézkedni.

Sátoraljaujhely, 1907. évi január hó 14-én.

Az igazgatóság.

A felügyelő-bizottság jelentése.

Tisztelt Közgyűlés!

A lefolyt 1906. évben a reánk ruházott feladatban a törvény és alapszabályok értelmében eljárva, van szerencsénk jelenteni, hogy ez évben is működésünk közben, ugyszintén a pénztárak és könyvelés időszakonkénti vizsgálatainál mindenben kellő rendet és pontosságot tapasztaltunk.

Megvizsgáltuk az 1906. évi zárszámadást, eszközöltük a leltározást és a mérleget a ker. törvény 199. szakasza értelmében helyesen föllájtottnak találtuk.

A társulat igazgatóságának 1907. évi január hó 14-én kelt üzleti jelentéséről és az abban foglalt nyereség-felosztási tervéről tudomásul vettünk és a számadásokat jóváhagyni, a felosztási tervet pedig elfogadni javasoljuk; kérve egyúttal az igazgatóság részére, valamint részünkre a lefolyt évre a felmentvényt megadni.

A mennyiben pedig mandátumunk ezuttal lejár, a bennünk helyezett eddigi bizalomért köszönetet mondunk.

Kelt Sátoraljaujhely, 1907. január 17-én.

A felügyelő-bizottság.

Közgyűlési naptár.

Sátoraljaujhelyi kölesönös önsegélyző hitelszövetkezet: Jan. 27. d. e. 11 óra.

Megyei Általános Bank Sátoraljaujhely: Jan. 27. d. e. 10 óra.

Zemplénmegyei ker., term. és hitelbank Sátoraljaujhely: Febr. 3. d. e. 10 óra.

Sátoraljaujhelyi Takarékpénztár: Febr. 3. d. e. 10 óra.

Tokaj-vidéki ker. és gazd. bank Tokaj: Febr. 3. d. e. 10 óra.

Bodrogközi takarékpénztár Királyhelmez: Febr. 5. d. e. 10 óra.

Hegyalja-mádi tak.-pénztár Mád: febr. 10. d. u. 2 óra.

Sztropkói takarékpénztár Sztropkó: Febr. 17. d. u. 3 óra.

Sárospataki takarékpénztár rvt. Spatak: Febr. 17. d. u. 3 óra.

Varannói takarékpénztár Varannó: Febr. 18. d. u. 3 óra.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

A. V. urnak. Helyben. Nagy figyelemmel olvastuk a beküldött dolgozatot, de nem közölhetjük azt a következő okokból: 1. A dolgozat terjedeleme tekintetében meghaladja kereteinket. 2. A kérdés ma még távolról sem aktuális annyira, hogy a fölött pro és contra hasábas vitaközvetéseket lehessen folytatni. 3. Tévedni tetszik a tekintetben, hogy egy esetleg szervezendő állami polgári fiúiskola hátrányára lenne a K.-féle intézetnek. Korántsem. Aki nem akar vallásának szigorú szabályaitól eltérni, az nem fogja fiát azután sem a szombati előadásokra küldeni, a szombaton szünetelő iskolának jövője tehát egyáltalán nincs veszélyeztetve. Különben a polg. leányiskolában is 60 százaléka izr. vallású a növendékeknek s még sincs senkinek eszébe sem az ellen prorestandi, hogy szombaton ne legyen előadás. Aki nem ír, hát nem ír. A tanári kar minden intézetnél előzékeny figyelemmel van a növendékek vallási érzületére. 4. A legfőbb argumentum Uraságod érvelése ellen az általános, kulturális fejlődés előmozdítása. Városunkban egy, — nagy állami befektetésekkel létesítendő, csaknem ingyenes kiképzést nyújtó polgári fiúiskolára nemcsak nagy szükség van s ez nemcsak anyagi és szellemi hasznot jelent a városra, hanem ma már nélkülözhetlen. Ma mindenkinek kell a négy polgári osztály. Ne tessék tehát féltetni a K. intézetét, — annak mindig meg lesz a maga növendékserege, de egy állami polgári iskolának is meg lesz, — még pedig abból az osztályból, amelynek anyagi ereje kevés, a szükséges műveltséget megadni pedig számára mondhatni kötelessége a társadalomnak.

R. Ó. Sárospatak. Már a mulatságról tett lapunk említést és így annak újra közlését ezuttal mellőznünk kell.

W. J. Köszönettel vettük s már legközelebb sorát ejtjük.

B. I. A fenti üzenet szól önnek is.

K. E. Legközelebb ismertetjük a könyvet s közöljük a beküldött dolgot.

Felelős szerkesztő és lapfőnököse:

Éhlert Gyula.

HIRDETÉSEK.

A praktikus orvosok

által tett kísérletek igazolják, hogy a csukamájolaj a SCOTT-féle EMULSIO formájában sokkal hatásosabb, mint közönséges állapotában. Egy ismert klinikán folytatott kezelés bebizonyította, hogy csukamájolaj eredeti közönséges állapotában véve saját súlyának 4 szeresével emelte a szervezet zsirtartalmát, míg a SCOTT-féle EMULSIO formájában véve, az abban tartalmazott ugyanily mennyiségű csukamájolaj súlyának 7-szeresével túlhaladta amazét. Gyermekek, sőt válogatós, kényes betegek is állandóan minden undor nélkül és anélkül, hogy a legcsekélyebb szervezet zavartól kelene tartaniok, vehetik a SCOTT-féle EMULSIO-t.

A SCOTT-féle EMULSIO valódiságának jele a „hátán nagy csukahalat vivő halász” védjegy. Ezen lapra való hivatkozással és 75 fillér levélbélyeg beküldése ellenében mintával bérmentve szolgál:

Dr. BUDAI EMIL
„Városi gyógyszerész”
BUDAPEST, IV., VÁCI-UTCA 34/30.
Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f.
Kapható minden gyógyszerárban.

2646/1907. vh. sz.

Árverési hirdetés.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a sauhelyi kir. járásbíróságnak 1906. évi V. 1864. számú végzése következtében hivatalból képviselt Löwinger József javára, Havrilla Ágoston ellen 248 kor. 29 fill. s jár. erejéig 1906. évi decz. hó 29-én fogantatott kielégítési végrehajtás útján le- és felülfoglalt 680 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: butorok nyilvános árverésen eladandók.

Mely árverésnek a sauhelyi kir. járásbíróság 1906. évi V. 1864/2. számú végzése folytán 248 kor. 29 fill. tőkekövetelés, ennek 1906. évi november hó 27. napjától járó 5% kamatai, 1% váltódíj és eddig összesen bíróság már megállapított költségek erejéig Sátoraljaujhelyben, alperes üzletében leendő eszközésére 1907. évi január hó 31-ik délelőtti 9 órája határidőül kitűztetik s ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. s 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglalták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. cz. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Sauhelyben, 1907. évi január hó 17. napján.

Féjér Zoltán,
kir. bir. végrehajtó.

Köhögés!

A ki ezt figyelembe nem veszi, saját élete ellen tör!

KAISER-féle

Mell-Caramellák

a Három fenyő védjeggyel.

Orvosilag megvizsgálva és ajánlva köhögés, rekedtség, hurut, elnyálkásodás és torokhurut ellen.

5120 közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány tanúsítja, hogy ezen Caramellák hatása páratlan.

Egy csomag ára 20 és 40 fill.

Kapható: Horváth Mátyás Sárospatak és Hazay Géza gyógyszerészeknél Töketerbesen.

Eladó széna.

Több száz métermázsa jó réti széna eladó.

Közelebbit nagyméltóságú gróf Wolkenstein-féle Intézőségénél, Bodrogkeresztúron.

Tk. 147|1907. szám

Árverési hirdetményi kivonat.

A varannói kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Tirpák Mihályné végrehajtható, Majernik Mihály s neje végrehajtható szenvedő elleni 134 kor. 60 fill. tökékövetelés és jár. iránti végrehajtsági ügyében a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék (varannói kir. járásbíró) területén lévő Ujszomotor 63. sz. tjkvben A. I. 1. sorsz. a. foglalt 109. hrsz. 300 négyz. ölet tevő 52. sz. ház, udvar, és kertből Majernik Mihály s neje Slivka Mária nevént irt 1/4 részre és az 1881. évi LX. t.-cz. 156. §-a szerint Koczka József, Tirpák Mihályné szül. Lukács Mária, kisk. Koczka József, Mária János és Mihály társuladonosok nevént irt 1/4 részre s így az egész fenti ingatlanra az árverést 684 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1907. évi márczius hó 26 napján d. e. 10 órakor Ujszomotor község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 68 k. 40 fill. bánatpénzül készpénzben, v. az 1881. évi LX. tvc. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és 1881. évi nov. 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyminiszeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Varannón, a kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság, 1907. január hó 19. napján.

Kail,
kir. jbiró.

1999|1907. végreh. ssám.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a sátoraljaujhelyi kir. bíróságnak 1906. évi V. 770/1. s. ámu végzése következtében Dr. Lichtensteln Jenő ügyvéd által képviselt Wessely Mór javára, dr. Finkey József ellen 130 kor. s jár. erejéig 1906. évi május hó 19. én foganatosított kielégítési végrehajtsági utján le és felül foglalt és 268 koronára becsült következő ingóságok, u. m. házi batorok nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek a sátoraljaujhelyi kir. járásbíró 1906. évi V. 770/8. számú végzése folytán 70 korona tökékövetelés, e nek 1906. évi május hó 8. napjától járó 6 százalék kamatai, egyharmad százalék váltódíj és eddig összesen írólag már megállapított költségek erejéig, Sárospatakon, alperes lakásán leendő megtartására 1907. január hó 28-ik napjának d. u. 3 óra határidőül k. tüzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fog adatni.

Amennyiben az árverezendő ingóságokat mások is le és felül foglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Sátoraljaujhely, 1907. évi január 19.

Fejér Zoltán,
kir. bir. végrehajtó.

Faarverési hirdetmény.

A nagytoronyai ev. ref. egyház a 33809/1906. sz. földmívelésügyi miniszeri rendelettel nyert engedély folytán 6-95 kat. hold területen álló 538 28 m²-re becsült tölgyfaanyagát f. évi február hó 8-án d. e. 9 órakor Nagytoronyán az ev. ref. iskolában megtartandó nyilvános szóbeli árverésen eladja.

Kikiáltási ár 1586 korona 28 fillér. Bánatpénz 160 korona. A faanyag becsáron alul eladatni nem fog.

Az árverési és kihasználási feltételek megtudhatók az ev. ref. lelkésznel Nagytoronyán s a sátoraljaujhelyi m. kir. járási erdőgondnokságnál.

Sátoraljaujhely, 1907. évi január hó 22-én.

Román Ernő,
ev. ref. lelkész.

Tk. 111|1907. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A varannói kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Poha Károly végrehajtható k. Jakubko András végrehajtható szenvedő elleni 140 kor. tökékövetelés és jár. iránti végrehajtsági ügyében a s. ujhelyi kir. törvényszék (a varannói kir. járásbíró) területén lévő Vechéz község határában fekvő, a vechézi 48. sz. tkben A. I. 2-12 sorsz. alatt foglalt 108. hrsz. 1517 ölet tevő Rokitova szántóból, 181. hrsz. 275 ölet tevő Konopjanki Hurki szántóból, 243. hrsz. 1 h. 448 ölet tevő Ortase I-ső szántóból, 344. hrsz. 1 h. 884 ölet tevő Drelnicze rétből, 359 hrsz. 1 h. 1144 négyz. ölet Oysini rétből, 428. hrsz. 1542 négyz. ölet tevő Za TernaVi szántóból, 469. hrsz. 1180 négyz. ölet tevő II. Ortase szántóból, 543. hrsz. 956 négyz. ölet tevő TernaVi rétből, 561. hrsz. 1 h. 620 négyz. ölet tevő Za Bancsanszlav Drahu szántóból s 638. hrsz. 1 h. 84 négyz. ölet tevő Nomadszadi szántóból, a B. 2-12. és 14. alatt Jakubko András nevént irt 1/4 részre 152 kor. kikiáltási árban olyképen, hogy ezen ingatlanra a C. 1 alatt Jakubko Györgyné szül. Harcsák Mária javára bekebelezett özvegyi jog ezen árverés által nem érintettetik.

A vechézi 106. sz. tkben A. I. 1. sorszám alatt foglalt 669. hrsz. 3 holdat tevő pridoli szántóból, a B. 5. alatt ugyanannak nevént irt 1/4 részre 77 kor. kikiáltási árban, a vechézi 183. sz. tkben A. I. 2-3. sorsz. alatt foglalt 733. hrsz. 2 h. 1526 négyz. ölet tevő Zsár erdőből és 734. hrsz. 32 h. 63 négyz. ölet tevő Zsár erdőből, a B. 95. alatt ugyanannak nevént irt 1/4 részre 117 korona kikiáltási árban,

a vechézi 217. sz. tkben A. I. 1. sorszám alatt foglalt 693. hrsz. 40 hold 338 négyz. ölet tevő Csabor erdőből, ugyanannak nevént irt (378. alatt) 1/4 részre 49 kor. kikiáltási árban, és

és a vechézi 222. sz. tkben A. I. 1. sorsz. alatt foglalt 672/abc. hrsz. 2 hold 886 négyz. ölet tevő pridoli dűlőben fekvő szántó és rétből, a B. 5. alatt Jakubko András nevént irt 1/4 részre és az 1881. LX. t.-cz. 156. §-a értelmében Jakubkoné szül. Dukovics Anna, Jakubko János, Csabala Györgyné, Jakubko Mária, Adámé szül. Jakubko Ilona, kisk. Jakubko György és Anna nevént irt 1/4 részre s így az egész ingatlanra az árverést 230 kor. 40 fillérben ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1907. évi márczius hó 26-ik napján déli 9 órakor Vechéz közs. g. házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 15 k. 20 fill. 7 k. 70 fill., 11 k. 70 fill., 4 k. 90 fill., 23 k. 4 fill. bánatpénzül készpénzben, v. az 1881. évi LX. törvények 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt út. miniszeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Varannón, a kir. járásbíró mint tkv. hatóságnál 1907. évi janár hó 16. napján.

Kail Béla, kir. jbiró.

Meghívó.

A Varannói Takarékpénztár
mint Részvénytársaság

t. részvényesei a folyó évi február hó 18-án délután

3 órakor az intézet helyiségében tartandó

31. rendes közgyűlésre

az alapszabályok 10. §-ára való hivatkozással tisztelettel meghívotnak. *)

Tárgy:

1. A lefolyt 1906. évi üzleteredményről előterjesztendő igazgatósági jelentés és indítvány a jövedelem mikénti felosztása iránt.
2. A felügyelő-bizottság jelentése és ennek alapján a felmentvény megadása.
3. A felügyelő-bizottság választása.
4. Az igazgató-tanács egyharmadának kilépése és választás utján való újbóli kiegészítése.
5. Napibiztosok jutalmazásának megállapítása.
6. Netaláni egyéb indítványok tárgyalása.

Varannó, 1907. évi január hó 19-én.

Az igazgatóság.

*) Az alapszabályok 10-ik §-a értelmében minden részvényes köteles szavazati jogát az igazoló-bizottság kívánsága esetén részvényeinek felmutatásával igazolni, ellen esetben a szavazati jegy kiadása megtagadatik.

HÜTTL TIVADAR

CS. KIR. UDV. BUDAPEST PORCELLÁN-SZÁLLÍTÓ GYÁROS ÉS SAJÁT PORCELLÁN-ALAPÍTOTT NAGYKERESKEDŐ GYÁRA BUDAPESTEN 1834 ÉVBEN V. DOROTTYA-U. 14.

Étkész., teás-, kávé-, mosdó-, üvegkiszak. lelek stb. Háztartási cikkek. Kelongyék.

KÉPES ÁRJEGYZÉK KIVÁNTATRA BÉRMENTVE



Kiadó lakások.

Nagyuj-utcán 139. szám alatt, május 1-től kiadó:

- 6 szobás lakás,
 - 4 szobás lakás és
 - 2 szobás lakás,
- megfelelő mellékhelyiségekkel és kerttel.

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását, — bérbeadását, avagy bérbe vételét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alatt közvetitem.

Jó hírű vendég-lőmben kitűnő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hogyaljai szamorodni 1 frt, 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó.

A Zemplénmegyei kereskedelmi-, ipar-, termény- és hitelbank.
Mérleg-kimutatás. Nyer.- és veszt.-számla.
1906. évi december hó 31-én.

VAGYON	Összeg		TEHER	Összeg		NYER.	Összeg		VESZT.	Összeg	
	kor.	f.		kor.	f.		kor.	f.		kor.	f.
Pénzkészlet — — — — —	72509	39	Részvénytőke — — — — —	160000	—	Váltókamat — — — — —	19811	27	Előhozatal 1905. évről — —	5592	22
Váltók: tárczában 1882416.69			Közönséges tartalékalap — —	78044	—	Betétkamat — — — — —	65004	29	Váltókamat — — — — —	149617	30
visszeszámitolva 356580.97	2238997	66	Fedezeti tartalékalap — —	22000	—	Folyószámla kamat — — — —	1972	87	Előlegkamat — — — — —	157	50
Előleg — — — — —	2031	—	Felszerelések ért. csökk. alapja	7663	46	Díjazás — — — — —	15453	52	Jelzálogkamat — — — — —	3815	19
Jelzálog — — — — —	54262	—	Nyugdíj alap — — — — —	32264	48	Házbér — — — — —	1450	—	Értékpapirkamat — — — —	7704	54
Értékpapírok — — — — —	189273	83	Betétek könyvecskén 1823033.14			Adó — — — — —	5449	09	Folyószámlakamai — — — —	173	94
Szelvények és külföldi pénzek	433	06	folyó számlán 43020.26	1866053	40	Betétkamatadó — — — — —	6697	75	Más intézeteknél betétkamat	482	32
Felszerelés — — — — —	10939	62	Visszeszámitolási kötelezettség	356580	97	Üzletköltség — — — — —	4302	81	Leirt követelések — — — —	967	83
Más intézeteknél belét — — —	1000	—	Hitelezők — — — — —	43578	61	Jótekonyság — — — — —	86	40	Jutalékok — — — — —	4201	69
Adósok — — — — —	46052	78	Fel nem vett osztalék — — —	200	—	Leírás: váltószámlán 6566			Nyerések — — — — —	279	45
Óvadékok és letétek — — — —	28995	27	Átmeneti tételek — — — — —	3800	—	Felszerelések ért. csökk.					
			Óvadékok és letétek — — — —	28995	27	tart. alap javára 883.56	7449	56			
			Nyeresség — — — — —	45314	42	Nyeresség — — — — —	45314	42			
	2644494	61		2644494	61		172991	98		172991	98

Sátoraljújhely, 1906. december 31-én.

Németh Nándor s. k.
pénztáros.

SZÖLLŐSY ARTHUR s. k.
vezérigazgató.

Dr. Havas Bertalan s. k.
főkönyvelő.

Teich s. k.

Hönsch Dezső s. k.

Zinner s. k.

Haas s. k.

Behyna s. k.

Dr. Kossuth János s. k.

Megvizsgáltuk s a fő- és mellékkönyvekkel egyezőnek és helyesnek találtuk.

Haas Adolf s. k.

Dr. Szepessy Arnold s. k.

Szücs Jenő s. k.

felügyelő-bizottsági tagok.

SZÓLÓOLTVÁNY ELADÁS.



A ki egészséges, olcsó, szép szőlőt akar, bizalommal forduljon

Vityé Miklós lelkiismeretes vezető oltványtelepéhez

Ós-Csanádon (Torontálm.)

a hol szokvány minőségű I. rendű fás, gyökeres és sima zöldoltványok, bor- és esemegefajok, valamint amerikai sima és gyökeres szőlőveszszók, nemkülönbön ugyanazon fajok II. rendű osztályzatban a legelőssé árban kaphatók. Szőlőlugasnak külön e célra választott fajok. — Faj és árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve.

A számos elismerő-levél közül itten csak egy: Szatmár, 1906. szept. 16. Tisztelt Uram! A tavaszszal küldött gyökeres zöld oltványok igen szépen fejlődtek, úgy hogy 112—2 méteres hajtásai vannak. Ismét szükségem van gyökeres zöld oltványokra csernyefajokból, a mennyiséget szüret után fogom átírni. Tisztelettel Győry Károly.

Védjegy: „Horgony“

**A Liniment. Capsici comp.,
a Horgony-Pain-Expeller**

pótléka

egy régiónak bizonyult háziszere, mely már több mint 37 év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult közszevénél, oszúnál és meghűléseknel, bedörzsöléskeppen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony“ védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K—80, K 1.40 és K 2.— és ügyszólván minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerertárnél, Budapest.

Dr. Richter gyógyszerertára az „Arany oroslánhoz“, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu. Mindennapi szétküldés.

Legújabb divatu

uj kocszi-szánok

jutányos árban

≡ készen kaphatók ≡

Kótits László

kocsigyártónál

Sátoraljújhelyben.

UHL MATH. VIRÁG-ÜZLETE KASSA
FÓUTCZA 81. SZÁM.

Nagy kiterjedésű üvegházaimban most javában nyílnak a legszebb rózsák, szegfűk, ibolya, gyöngyvirág és így a legnagyobb rendelésnek is azonnal eleget tehetek.

Impozáns kivitelű

BÁLANYA CSOKROK.

Báli csokrok, legyezők, mellesokrok, ugymint cotillion csokrok minden
ooo kivitelben igen olcsón. ooo

MENYASSZONYI CSOKROK.

NYOSZOLYÓ LEÁNYI ÉS ALKALMI CSOKROK.

Színházi csokrok és kosarak. Babércsokrok és kosoruk szalaggal rendkívül olcsón.

Fagymentes gondos csomagolás.

Képes árjegyzék kívánatra bérmentve ingyen. — Sürgőnczim: UHL Kassa.



HIRDETMÉNY.

A zemplénmegyei kereskedelmi-, ipar-, termény- és hitelbank részvényesei

a folyó 1907-ik évi február hó 3-án délelőtt 10 órakor, Sátoraljaujhelyben

az intézet helyiségében tartandó

XXXVII. évi rendes közgyűlésre

tisztelettel meghivatnak.

T á r g y a k :

1. Közgyűlési elnök és jegyzőkönyv hitelesítők választása.
2. Igazgatóságnak évi üzleti jelentése.
3. A felügyelő-bizottságnak jelentése.
4. Az 1906-ik évi mérleg megállapítása, a nyereség felosztása és az osztalék kifizetése iránti határozat.
5. Az igazgatóságnak és felügyelő-bizottságnak adandó felmentvény.
6. Sorrendben kilépő két igazgatósági tag helyének választás utjáni betöltése.
7. A felügyelő-bizottság három rendes és két pótagjának választása.

Minden részvényes, ki akár személyesen, akár meghatalmazottja által a közgyűlésen részt venni kíván, felkérik, hogy az alapszabályok 26. §-a értelmében részvényeit a le nem járt szelvényekkel együtt a közgyűlést megelőző napokon az igazgatóságnál elismervény mellett letéteményezni sziveskedjék.

Kelt Sátoraljaujhelyben, 1907. évi január hó 5-én.

Az igazgatóság.

Szemgyógyintézet Miskolcson
Széchenyi-utca 5.
dr. Vajda Géza szemorvos vezetése alatt.

MEGHIVÓ.

A Sztropkói Takarékpénztár Részv.-Társ.

t. részvényesei

1907. évi február hó 17-én, délután 3 órakor

az intézet helyiségében tartandó

II-ik évi rendes közgyűlésre

tisztelettel meghivatnak.

Napirend:

1. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése, az évi zárszámadások és a mérleg előterjesztése és megállapítása és a felmentvény megadása.
 2. A tiszta nyereség felosztása iránti határozathozatal.
 3. A kilépett három igazgatósági tag választása 3 évre.
 4. Esetleges indítványok.
- Sztropkó, 1907. évi január hó 8-án.

Az igazgatóság.

Kivonat az alapszabályokból:

25. §. Azok a részvényesek, kik a közgyűlésen részt venni óhajtanak, kötelesek részvényeiket a hozzátartozó még le nem járt szelvényekkel együtt, *legkésőbb három nappal* a közgyűlés megtartása előtt a társaság pénztáránál letenni.

Hirdetmény.

A Sárospataki Takarékpénztár

Részvénytársaság

t. részvényesei a folyó 1907. évi február hó 17-én

délután 3 órakor az intézet helyiségében megtartandó

évi rendes közgyűlésre

tisztelettel meghivatnak.

A közgyűlés tárgyai:

1. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése az intézet 1906. évi üzleti működéséről.
2. Az 1906. üzletéről való zárszámadás és mérleg megállapítása s a tiszta jövedelem felosztása iránti intézkedés.
3. Az intézeti alapszabályok 59-ik §-a értelmében esetleg bejelentendő indítványok tárgyalása.

Kelt Sárospatakon, 1907. január 25.

Az igazgatóság.